



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

Juridiskā komiteja

2009/2169(INI)

24.3.2011

GROZĪJUMI Nr. 1 - 14

Ziņojuma projekts
Arlene McCarthy
(PE454.396v01-00)

ar ieteikumiem Komisijai par pagaidu pasākumiem attiecībā uz debitoru aktīvu
iesaldēšanu un atklāšanu pārrobežu lietās
(2009/2169(INI))

AM\861938LV.doc

PE462.543v01-00

LV

Vienoti daudzveidībā

LV

AM_Com_NonLegReport

Grozījums Nr. 1
Sebastian Valentin Bodu

Rezolūcijas priekšlikums
Da apsvērums (jauns)

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

Da. tā kā šādas ārkārtīgi lielas izmaksas negatīvi ietekmē pārrobežu aizdevumu apjomu palielināšanu un pat pārrobežu tirdzniecības darījumus, radot būtisku šķērslī pilnvērtīgai iekšējā tirgus darbībai;

Or. en

Grozījums Nr. 2
Alexandra Thein

Rezolūcijas priekšlikums
J apsvērums

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

J. tā kā instrumentiem jābūt vienkāršiem un jānovērš kavējumi un nelietderīgas izmaksas; **tā kā tiem vajadzības gadījumā jābūt pieejamiem ex parte, saglabājot „pārsteiguma efektu”**; tā kā debitoriem vai iespējamiem debitoriem jābūt attiecīgi aizsargātiem, lai izvairītos no pieprasīto pasākumu ļaunprātīgas izmantošanas,

J. tā kā instrumentiem jābūt vienkāršiem un jānovērš kavējumi un nelietderīgas izmaksas; tā kā debitoriem vai iespējamiem debitoriem jābūt attiecīgi aizsargātiem, lai izvairītos no pieprasīto pasākumu ļaunprātīgas izmantošanas,

Or. de

Grozījums Nr. 3
Alexandra Thein

Rezolūcijas priekšlikums
Pielikums – otrā daļa – otrais ieteikums

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

Eiropas Parlaments uzskata, ka prasītajos

Eiropas Parlaments uzskata, ka prasītajos

instrumentos jāietver vienoti noteikumi attiecībā uz jurisdikciju, lai noteiktu, kuras valsts tiesas ir kompetentas izdot šādus rīkojumus. Minētajos vienotajos noteikumos jāņem vērā, ka tiesa, kura ir tiesīga lietu izskatīt pēc būtības, saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 44/2001 parasti ir piemērotākā šādu rīkojumu izdošanai. ***Tajos jāņem vērā arī, kādā posmā ir pamatlietas izskatīšana, kuras laikā rīkojums pieprasīts.***

instrumentos jāietver vienoti noteikumi attiecībā uz jurisdikciju, lai noteiktu, kuras valsts tiesas ir kompetentas izdot šādus rīkojumus. Minētajos vienotajos noteikumos jāņem vērā, ka tiesa, kura ir tiesīga lietu izskatīt pēc būtības, saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 44/2001 parasti ir piemērotākā šādu rīkojumu izdošanai.

Or. de

Grozījums Nr. 4 Alexandra Thein

Rezolūcijas priekšlikums Pielikums – trešā daļa – sestais ieteikums

Rezolūcijas priekšlikums

Eiropas Parlaments uzskata, ka ***ļoti liela nozīme ir iespējai*** saņemt EASR *ex parte*, ***proti, bez sākotnēja paziņojuma sniegšanas pusei, kurai pieder attiecīgie aktīvi.*** Rīkojumam jābūt pieejamam pirms pamatlietas izskatīšanas, pēc tās beigām vai arī tās laikā.

Grozījums

Eiropas Parlaments uzskata, ka ***nedrīkstētu pastāvēt iespēja*** saņemt EASR *ex parte*. ***Šādu rīkojumu varētu izdot tikai pēc pamatota sprieduma pieņemšanas; šajā sakarībā norāda uz EKT 1980. gada 21. maija spriedumu lietā 125/ 79.***

Or. de

Grozījums Nr. 5 Alexandra Thein

Rezolūcijas priekšlikums Pielikums – trešā daļa – astotais ieteikums

Rezolūcijas priekšlikums

Eiropas Parlaments uzskata, ka ***būtu pietiekami*** saņemt precīzu informāciju par debitoru vai iespējamo debitoru, ***nevis*** par bankas kontu numuriem. ***Šāda informācija***

Grozījums

Eiropas Parlaments uzskata, ka ***ir nepieciešams*** saņemt precīzu informāciju par debitoru vai iespējamo debitoru ***un*** par bankas kontu numuriem.

būtu pietiekama, lai neradītu apjukumu homonīmijas gadījumā.

Or. de

Grozījums Nr. 6
Alexandra Thein

Rezolūcijas priekšlikums
Pielikums – trešā daļa – devītais ieteikums

Rezolūcijas priekšlikums

Ja rīkojums saņemts pirms sprieduma, kurā konstatē parādu, kā tas visbiežāk notiek, tam jābūt izpildāmam visā ES, veicot minimālus nepieciešamos pagaidu pasākumus. Savukārt, ja rīkojums saņemts pēc sprieduma, kurā konstatē parādu, tam jābūt izpildāmam visā ES bez papildu pasākumu veikšanas.

Grozījums

Pēc tam, kad ir saņemts pamatots spriedums par parāda noteikšanu, rīkojumam jābūt izpildāmam visā ES, veicot minimālus nepieciešamos pagaidu pasākumus.

Or. de

Grozījums Nr. 7
Alexandra Thein

Rezolūcijas priekšlikums
Pielikums – trešā daļa – vienpadsmitais ieteikums – ceturtnā daļa

Rezolūcijas priekšlikums

Eiropas Parlaments aicina rūpīgi apsvērt jautājumu par to, kuram jāsedz izmaksas, kas saistītas ar EASR apstrādi, tostarp labākās prakses izskatīšanu valsts un reģionālajā līmenī.

Grozījums

Eiropas Parlaments pieprasa, lai izmaksas, kas saistītas ar EASR apstrādi, uzņemtos kreditors, taču kreditors var pieprasīt šo izmaksu piedziņu no parādnieka piespiedu kārtībā, pamatojoties uz likumīgā spēkā stājušos tiesas nolēmumu.

Or. de

Grozījums Nr. 8
Alexandra Thein

Rezolūcijas priekšlikums
Pielikums – trešā daļa – divpadsmitais ieteikums – A apakšpunkts

Rezolūcijas priekšlikums

A. Ja pieprasījums veikts pirms sprieduma, kurā konstatē parādu, EASR piešķiršanai jābūt atkarīgai no tā, vai prasītājs sniedz kādu nodrošinājumu vai cita veida garantijas, ko nosaka izsniedzēja tiesa, lai atbildētājam un trešām pusēm kompensētu jebkādu radītos zaudējumus. Atbildētājam jādod iespēja pārtraukt EASR darbību, sniedzot nodrošinājumu. ***Dalībvalstīm jānodrošina, lai šie noteikumi neradītu šķēršļus tiem, kuriem ir ierobežoti finanšu līdzekļi.***

Grozījums

A. Ja pieprasījums veikts pirms ***tā*** sprieduma ***izpildes***, kurā konstatē parādu, EASR piešķiršanai jābūt atkarīgai no tā, vai prasītājs sniedz kādu nodrošinājumu vai cita veida garantijas, ko nosaka izsniedzēja tiesa, lai atbildētājam un trešām pusēm kompensētu jebkādu radītos zaudējumus. Atbildētājam jādod iespēja pārtraukt EASR darbību, sniedzot nodrošinājumu.

Or. de

Grozījums Nr. 9
Alexandra Thein

Rezolūcijas priekšlikums
Pielikums – trešā daļa – divpadsmitais ieteikums – B apakšpunkts

Rezolūcijas priekšlikums

B. Ja EASR tiek izsniegts bez paziņojuma (ex parte), atbildētājs oficiāli jāinformē, un uzreiz pēc rīkojuma izpildes viņam sniedz visu informāciju, kas vajadzīga, lai sagatavotu iebildumus pret rīkojumu.

svītrots

Grozījums

Or. de

Grozījums Nr. 10
Alexandra Thein

Rezolūcijas priekšlikums
Pielikums – trešā daļa – divpadsmitais ieteikums – D apakšpunkts

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

D. Jānosaka skaidrs EASR darbības laiks. Izsniedzējai tiesai jānosaka pamatlietas izskatīšanas laiks, ja izskatīšana vēl nav uzsākta.

svītrots

Or. de

Grozījums Nr. 11
Alexandra Thein

Rezolūcijas priekšlikums

Pielikums – ceturtnā daļa – trīspadsmitais ieteikums – pirmā daļa

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

Eiropas Parlaments uzskata, ka jābūt iespējai saņemt rīkojumu **vismaz** pēc sprieduma, kurā konstatē parādu. **Komisijai jāapsver, vai rīkojumam jābūt pieejamam tiesvedības sākumā, piemēram, ja tiesa, kurai ir jurisdikcija uz lietas būtību, uzskata, ka pastāv reāls risks, ka tās spriedumu varētu neizpildīt, un kādi atbilstīgi tiesiskās aizsardzības līdzekļi būtu jāievieš.**

Eiropas Parlaments uzskata, ka jābūt iespējai saņemt rīkojumu **vienīgi** pēc sprieduma, kurā konstatē parādu.

Or. de

Grozījums Nr. 12
Alexandra Thein

Rezolūcijas priekšlikums

Pielikums – ceturtnā daļa – trīspadsmitais ieteikums – otrā daļa

Rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

Eiropas Parlaments arī uzskata, ka katrai dalībvalstij jāizlemj, kura **iestāde** vai **iestādes** ir kompetentas izdot EAAR. Attiecīgajām izraudzītajām iestādēm jābūt iespējai izdot EAAR, izvērtējot katru

Eiropas Parlaments arī uzskata, ka katrai dalībvalstij jāizlemj, kura **tiesa** vai **tiesas** ir kompetentas izdot EAAR, piemēram, attiecīgajām izraudzītajām iestādēm jābūt iespējai izdot EAAR, izvērtējot katru

gadījumu atsevišķi, ņemot vērā katras lietas apstākļus.

gadījumu atsevišķi, ņemot vērā katras lietas apstākļus.

Or. de

Grozījums Nr. 13
Alexandra Thein

Rezolūcijas priekšlikums
Pielikums – ceturtnā daļa – piecpadsmitais ieteikums

Rezolūcijas priekšlikums

Eiropas Parlaments uzskata, ka tikai tiesai *vai iestādei*, kas izdevusi EAAR, jābūt iespējai to mainīt vai atcelt. Šādam rīkojumam jābūt izpildāmam visā ES bez papildu pasākumu veikšanas.

Grozījums

Eiropas Parlaments uzskata, ka tikai tiesai, kas izdevusi EAAR, jābūt iespējai to mainīt vai atcelt. Šādam rīkojumam jābūt izpildāmam visā ES bez papildu pasākumu veikšanas.

Or. de

Grozījums Nr. 14
Alexandra Thein

Rezolūcijas priekšlikums
Pielikums – ceturtnā daļa – sešpadsmitais ieteikums – C apakšpunkts

Rezolūcijas priekšlikums

C. EAAR *būtu* jāatceļ, ja parāds samaksāts pilnā apmērā.

Grozījums

C. EAAR *ir nekavējoties* jāatceļ, ja parāds samaksāts pilnā apmērā, *arī ja to vienpusēji ir pieprasījis parādnieks, pierādot, ka parāds ir samaksāts.*

Or. de